

PROCÈS-VERBAL VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Saint-Bruno-de-Montarville du 20 novembre 2017, à 19 h, à la salle des délibérations du conseil municipal, au 1585, rue Montarville à Saint-Bruno-de-Montarville, sous la présidence de M. Martin Murray, maire.

Sont présents : Mme la conseillère Louise Dion
M. le conseiller Vincent Fortier
Mme la conseillère Caroline Cossette
M. le conseiller Martin Guevremont
Mme la conseillère Isabelle Bérubé
Mme la conseillère Marilou Alarie
M. le conseiller Jacques Bédard
M. le conseiller Joël Boucher

Sont également présents, le directeur général, M. Guy Hébert, et la greffière, M^e Lucie Tousignant.

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Monsieur le maire Martin Murray constate que le quorum est atteint et déclare la séance ouverte à 19 h.

Monsieur Murray présente les membres du conseil à la suite de l'élection du 5 novembre dernier.

Il procède ensuite à la présentation de M. Julien Racicot, président et fondateur de la Fondation « Adapte-toit » et souligne le courage de ce dernier, dans sa « Traversée – Le courage d'avancer » Gaspé-Montréal, parcours de 1200 kilomètres afin d'amasser des fonds pour la cause des lésions de la moelle épinière.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q. chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

171120-1

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 octobre 2017
4. Première période de questions des citoyens
5. Dépôt de documents
 - Liste de mouvement de personnel - Période se terminant le 20 novembre 2017
 - Liste des virements budgétaires pour l'exercice 2017 pour la période se terminant le 30 septembre 2017
 - Liste des virements budgétaires pour l'exercice 2017 pour la période se terminant le 30 septembre 2017 – Salaires
 - Liste des virements budgétaires pour l'exercice 2017 pour la période se terminant le 31 octobre 2017
 - Liste des virements budgétaires pour l'exercice 2017 pour la période se terminant le 31 octobre 2017 – Salaires
 - Rapport du trésorier – Radiation des comptes avec soldes résiduels de moins de 5 \$ - Période du 15 novembre 2016 au 2 novembre 2017

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

- 6. Sujets devant faire l'objet d'une décision du conseil
 - 6.1. Dossiers du conseil
 - 6.1.1 Nomination maire suppléant – Période du 5 novembre 2017 au 30 avril 2018
 - 6.1.2 Nomination de membres du conseil municipal au sein du conseil d'administration de la Régie intermunicipale d'assainissement des eaux usées de Saint-Bruno-de-Montarville et Saint-Basile-le-Grand
 - 6.1.3 Nomination d'un représentant au sein du comité exécutif du conseil d'agglomération de Longueuil
 - 6.1.4 Autorisation de déplacement – Formation de l'Union des municipalités du Québec pour les nouveaux élus municipaux
 - 6.2. Direction générale - *Aucun*
 - 6.3. Communications - *Aucun*
 - 6.4. Ressources humaines
 - 6.4.1 Embauche de madame Josiane Deslandes à titre d'adjointe administrative à la Direction des ressources humaines pour une durée déterminée
 - 6.4.2 Embauche de madame Mélissa Lanctôt à titre de conseillère en ressources humaines pour une durée déterminée
 - 6.5. Finances
 - 6.5.1 Autorisation des dépenses
 - 6.5.2 Autorisation des dépenses
 - 6.5.3 Adjudication d'un contrat pour la fourniture de produits de bureau – APP-SI-17-37
 - 6.6. Loisirs, Culture et Vie communautaire
 - 6.6.1 Aides financières et soutiens techniques – Novembre 2017
 - 6.6.2 Autorisation de la présentation de la 28e édition de la Fête du Lac
 - 6.6.3 Modification de la résolution 170918-2.6 concernant l'horaire de fermeture des rues lors de la tenue de la Féerie au Lac du Village
 - 6.7. Développement urbain
 - 6.7.1 Formation d'un comité de travail – Politique de l'habitation
 - 6.7.2 Autorisation de signatures – Programme d'adaptation de domicile (PAD) de la Société d'habitation du Québec
 - 6.7.3 Demande à l'agglomération de Longueuil pour obtenir une délégation de compétence sur la valorisation des matières résiduelles organiques
 - 6.7.4 Mandat à l'Union des municipalités du Québec – Achat de différents bacs pour la collecte des matières organiques
 - 6.8. Greffe et contentieux - *Aucun*

**PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE**

- 6.9 Travaux publics
 - 6.9.1 Confirmation de la réalisation de travaux de pavage – rue Cadieux et chemin De La Rabastalière Est
 - 6.9.2 Approbation de quantités additionnelles au contrat de réfection de pavage de la cour des Ateliers municipaux – APP-SP-17-25
 - 6.9.3 Adjudication d'un contrat de service d'entretien ménager au Centre Marcel-Dulude – APP-SP-17-38
- 6.10 Génie
 - 6.10.1 Adjudication d'un contrat de services professionnels d'ingénierie pour la réhabilitation du poste de suppression d'eau potable PS-1 – OS-GEN/2017-04
 - 6.10.2 Annulation de la soumission de l'appel d'offres pour les travaux de reconstruction de la montée Sabourin entre le boulevard Seigneurial et le Grand Boulevard – GEN-2017-05
 - 6.10.3 Adjudication d'un contrat de travaux de stabilisation du talus de la montée Sabourin – GEN-2017-07
- 7. Avis de motion, projets de règlements et règlements
 - 7.1. Avis de motion d'un règlement décrétant des travaux de reconstruction des infrastructures de la rue et de la place Cicot et autorisant un emprunt pour en défrayer le coût
- 8. Sujets d'agglomération
 - 8.1. Rapport du maire concernant les décisions prises lors de la dernière séance d'agglomération, le cas échéant – Aucun*
 - 8.2. Sujets à l'ordre du jour de la séance ordinaire de l'agglomération du 23 novembre 2017
- 9. Affaires nouvelles
- 10. Deuxième période de questions des citoyens
- 11. Période d'intervention des membres du conseil
- 12. Levée de la séance

Il est PROPOSÉ par Vincent Fortier, APPUYÉ par Louise Dion, et RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour, avec l'ajout du point 6.1.5 intitulé *Nomination d'un représentant au sein de la commission du budget, des finances et de l'administration de l'agglomération de Longueuil.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-2

**APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU
2 OCTOBRE 2017**

Il est PROPOSÉ par Jacques Bédard, APPUYÉ par Martin Guevremont, et RÉSOLU d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 octobre 2017, tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PROCÈS-VERBAL VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS

Lors de cette période, les questions ont porté sur les sujets suivants :

- Adoption du plan d'urbanisme – Station thermale et déménagement de la gare – Ancien plan d'urbanisme de 1962 et démographie;
- Salutations à tous les candidats à l'élection de novembre et félicitations à tous les nouveaux élus – Taux de participation et contribution des citoyens à la vie politique locale / Consultation publique sur le nombre d'étages permis selon le plan – Appel aux élus afin de retenir la voix prise par les citoyens – Mise en garde quant à l'adoption du plan dont le PPU à l'égard du sud 116 – Devoirs des élus à refaire à cet égard;
- Adoption de la loi 122 et engagement du conseil quant aux consultations publiques et référendums / Rémunération des élus / Coûts et financement du déménagement de la gare;
- Invitation au nouveau conseil à participer aux échanges en collaboration pour le bon déroulement de ses séances et mot d'appréciation quant à la cordialité et au respect dont fait preuve le maire lors des séances;
- Traverse piétonnière dangereuse à l'angle du boulevard Clairevue et de la rue Palardy devant être davantage sécurisée avec bornes de ciment – Excès de vitesse – Boutons de la traverse défectueux – Invitation au maire et au conseiller Vincent Fortier à effectuer la traverse afin d'observer la dangerosité de l'endroit;
- Demande de changement de plage horaire de la tenue des séances d'agglomération et demande d'appui du maire à cet effet – Villes de proximité comme en fait mention la loi 122 en demandant à l'agglomération de tenir des séances et réunions de comité dans les villes y faisant partie.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

- Liste de mouvement de personnel - Période se terminant le 20 novembre 2017
- Liste des virements budgétaires pour l'exercice 2017 pour la période se terminant le 30 septembre 2017
- Liste des virements budgétaires pour l'exercice 2017 pour la période se terminant le 30 septembre 2017 – Salaires
- Liste des virements budgétaires pour l'exercice 2017 pour la période se terminant le 31 octobre 2017
- Liste des virements budgétaires pour l'exercice 2017 pour la période se terminant le 31 octobre 2017 – Salaires
- Rapport du trésorier – Radiation des comptes avec soldes résiduaux de moins de 5 \$ - Période du 15 novembre 2016 au 2 novembre 2017

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

**171120-3 NOMINATION MAIRE SUPPLÉANT – PÉRIODE DU 5 NOVEMBRE 2017
AU 30 AVRIL 2018**

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Marilou Alarie, et RÉSOLU de nommer madame Isabelle Bérubé, à titre de maire suppléant, pour la période s'étendant du 5 novembre 2017 au 30 avril 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**171120-4 NOMINATION DE MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL AU SEIN DU
CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE
D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES DE SAINT-BRUNO-DE-
MONTARVILLE ET SAINT-BASILE-LE-GRAND**

Il est PROPOSÉ par Vincent Fortier, APPUYÉ par Joël Boucher, et RÉSOLU de nommer le maire M. Martin Murray et la conseillère Mme Isabelle Bérubé, à titre de délégués ainsi que le conseiller M. Vincent Fortier, à titre de délégué substitut de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville, au sein du conseil d'administration de la Régie intermunicipale d'assainissement des eaux usées de Saint-Bruno-de-Montarville et Saint-Basile-le-Grand.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**171120-5 NOMINATION D'UN REPRÉSENTANT AU SEIN DU COMITÉ EXÉCUTIF
DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DE LONGUEUIL**

Il est PROPOSÉ par Louise Dion, APPUYÉ par Caroline Cossette, et RÉSOLU de nommer M. Martin Murray, maire, à titre de personne pouvant être désignée comme représentant des villes liées pour assister aux séances du comité exécutif de l'agglomération de Longueuil, et ce, conformément aux dispositions de l'article 15 du Décret 1214-2005 concernant l'agglomération de Longueuil; et

De nommer ce dernier, à titre de personne pouvant être désignée, pour remplacer, en cas d'empêchement, un des représentants des villes liées, pour assister aux séances du comité exécutif de l'agglomération de Longueuil.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**171120-6 AUTORISATION DE DÉPLACEMENT – FORMATION DE L'UNION DES
MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC POUR LES NOUVEAUX ÉLUS
MUNICIPAUX**

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Jacques Bédard, et RÉSOLU d'autoriser les conseillères Louise Dion, Caroline Cossette et Isabelle Bérubé ainsi que les conseillers Vincent Fortier et Joël Boucher, à assister à la formation de l'UMQ pour les nouveaux élus municipaux, et de défrayer les coûts de 262,47 \$, incluant les taxes nettes, par élu, ainsi que toutes autres dépenses afférentes, conformément à l'article 25 de la *Loi sur le traitement des élus municipaux* (L.R.Q., chapitre T 11.001).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

171120-7 NOMINATION D'UN REPRÉSENTANT AU SEIN DE LA COMMISSION DU BUDGET, DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION DE L'AGGLOMÉRATION DE LONGUEUIL

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Isabelle Bérubé, et RÉSOLU de nommer M. Martin Murray, maire, à titre de représentant de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville au sein de la commission du budget, des finances et de l'administration de l'agglomération de Longueuil.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-8 EMBAUCHE DE MADAME JOSIANE DESLANDES À TITRE D'ADJOINTE ADMINISTRATIVE À LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES POUR UNE DURÉE DÉTERMINÉE

Il est PROPOSÉ par Joël Boucher, APPUYÉ par Vincent Fortier, et RÉSOLU d'approuver l'embauche de madame Josiane Deslandes à titre d'adjointe administrative à la Direction des ressources humaines pour une période déterminée, et ce, en remplacement temporaire de la titulaire du poste.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-9 EMBAUCHE DE MADAME MÉLISSA LANCTÔT À TITRE DE CONSEILLÈRE EN RESSOURCES HUMAINES POUR UNE DURÉE INDÉTERMINÉE

Il est PROPOSÉ par Isabelle Bérubé, APPUYÉ par Vincent Fortier, et RÉSOLU d'approuver l'embauche temporaire de madame Mélissa Lanctôt à titre de conseillère en ressources humaines pour une période indéterminée, et ce, en remplacement de la titulaire du poste mutée au poste de chef de division – Bibliothèque.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-10 AUTORISATION DES DÉPENSES

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Jacques Bédard, et RÉSOLU d'autoriser les dépenses de la liste préparée au 2 octobre 2017 de 4 303 435,26 \$ incluant les charges salariales de 616 852,35 \$ pour les périodes 36 à 39, la liste des dépôts directs pour une somme de 2 142 094,29 \$, la liste des chèques émis pour une somme de 1 085 528,45 \$ ainsi que la liste des paiements par débit direct de 459 025,67 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-11 AUTORISATION DES DÉPENSES

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Jacques Bédard, et RÉSOLU d'autoriser les dépenses de la liste préparée au 1^{er} novembre 2017 de 2 862 220,30 \$ incluant les charges salariales de 775 761,62 \$ pour les périodes 40 à 44, la liste des dépôts directs pour une somme de 807 426,55 \$, la liste des chèques émis pour une somme de 825 056,24 \$, la liste des paiements par débit direct de 454 432,74 \$ ainsi que la liste des chèques annulés de 456,85 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

171120-12 ADJUDICATION D'UN CONTRAT DE FOURNITURE DE PRODUITS DE BUREAU - APP-SI-17-37

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Jacques Bédard, et RÉSOLU d'adjuger le contrat de fourniture de produits de bureau pour un (1) an à compter du 1^{er} janvier 2018, avec deux (2) années d'option de renouvellement, au plus bas soumissionnaire conforme, à savoir Rubanco ltée, selon les prix unitaires soumis, pour un montant total approximatif de 66 150,54 \$, incluant les taxes nettes, le tout tel qu'il appert de l'appel d'offres APP-SI-17-37.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-13 AIDES FINANCIÈRES ET SOUTIENS TECHNIQUES – NOVEMBRE 2017

Il est PROPOSÉ par Vincent Fortier, APPUYÉ par Louise Dion, et RÉSOLU d'accorder les aides financières et soutiens techniques suivants :

<i>Organismes</i>	<i>Montants</i>	<i>Événements</i>	<i>Soutien technique</i>
Amis-Soleils de Saint-Bruno	10 000 \$	Programmation d'activités de loisir à l'intention des jeunes handicapés intellectuels et physiques de la Ville. Fournir sans frais les locaux pour les activités régulières du programme Les Amis-Soleils de Saint-Bruno.	
Association de basketball de Saint-Bruno-de-Montarville	800 \$	Pour la tenue d'événements spéciaux, dont 2 tournois ainsi qu'une soirée pour remercier les bénévoles qui se dévouent pour les jeunes de Saint-Bruno-de-Montarville.	
Association de ringuette Les Intrépides	800 \$	Présentation de la 30 ^e édition de son tournoi annuel, du 22 au 28 janvier 2018.	Soutien technique des employés de l'aréna durant les heures régulières; Autorisation de la vente et la consommation de boissons alcoolisées, de 12 h à 23 h, pendant la durée du tournoi à l'aréna Michael-Bilodeau.

**PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE**

Centre d'animation mère-enfant de Saint-Bruno (C.A.M.E.)	1 470 \$	Pour les bazars annuels du printemps et de l'automne, qui ont eu lieu au Centre Marcel-Dulude, les 5 et 6 mai et les 6 et 7 octobre 2017.	Soutien technique des employés du Centre Marcel-Dulude durant les heures régulières. Transport de matériel (valeur 110 \$).
Centre d'écoute Montérégie	250 \$	Pour les services gratuits et confidentiels aux aînés en Montérégie ainsi que l'offre de service du projet RADAR à Saint-Bruno-de-Montarville.	
Grande guignolée des médias 2017 et Centre d'action bénévole les P'tits bonheurs	-	Grande guignolée des médias le jeudi 7 décembre 2017.	Prêt de matériel et permettre la collecte de dons à diverses intersections; Dérogation aux articles 1.8 et 1.13 du <i>Règlement P. 1-2 sur la paix et le bon ordre dans le territoire de la municipalité</i> stipulant qu'il est interdit d'obstruer ou de gêner le passage des piétons ou la circulation des voitures de quelque manière que ce soit et d'organiser une démonstration, d'offrir en vente des objets ou marchandises, ou d'exercer quelque autre activité qui rassemblerait une foule et susceptible d'entraver la circulation des piétons ou des véhicules routiers.
Comité d'entraide de la paroisse Saint-Bruno et Guignolée	2 400 \$	Organisation de la 50 ^e édition de la Guignolée et confection et distribution de paniers de Noël et cadeaux.	Divers équipements et Service de police.

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

Société d'histoire de Montarville	1 815 \$	Pour défrayer les coûts de location du local 110 au centre communautaire.	
-----------------------------------	----------	---------------------------------------------------------------------------	--

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-14 AUTORISATION POUR LA PRÉSENTATION DE LA 28^E ÉDITION DE LA FÊTE DU LAC

Il est PROPOSÉ par Vincent Fortier, APPUYÉ par Caroline Cossette, et RÉSOLU d'autoriser :

- La fermeture des rues suivantes, le samedi 3 février 2018, de 15 h à 24 h, et le dimanche 4 février 2018, de 9 h à 18 h, afin de permettre la tenue d'activités organisées par la Direction du loisir, de la culture et de la vie communautaire, et ce, dans le cadre de l'activité familiale la Fête du Lac, à savoir :
 - rue Montarville, entre le boulevard Seigneurial et la rue des Peupliers;
 - rue Lakeview, entre les rues Montarville et du Lac;
 - rue du Lac, entre les rues des Peupliers et Lakeview;
 - rue des Peupliers, entre les rues du Lac et Montarville;
- La vente et la consommation de boissons alcoolisées sur le site des activités au Lac du Village le 3 février, de 12 h à 23 h, et le 4 février, de 12 h à 18 h et d'autoriser le régisseur des installations sportives, monsieur Daniel Laveault, à soumettre une demande de permis d'alcool au nom de la Ville;
- La présentation d'un feu d'artifice au Lac du Village, le samedi 3 février;
- Le report de l'activité et les autorisations s'y rattachant aux 10 et 11 février 2018 en cas de température inclémente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-15 MODIFICATION DE LA RÉSOLUTION 170918-2.6 CONCERNANT L'HORAIRE DE FERMETURE DES RUES LORS DE LA TENUE DE LA FÉERIE AU LAC DU VILLAGE

Il est PROPOSÉ par Vincent Fortier, APPUYÉ par Jacques Bédard, et RÉSOLU de modifier la résolution 170918-2.6 afin d'autoriser la fermeture de la rue Montarville entre les rues Des Peupliers et Lakeview du vendredi 8 décembre 2017 à 16 h au dimanche 10 décembre à 17 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-16 FORMATION D'UN COMITÉ DE TRAVAIL – POLITIQUE DE L'HABITATION

Il est PROPOSÉ par Isabelle Bérubé, APPUYÉ par Caroline Cossette, et RÉSOLU d'autoriser la formation d'un comité de travail, dans le cadre du processus d'élaboration de la politique de l'habitation, composé comme suit :

- un membre du conseil municipal;

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

- un membre du comité consultatif d'urbanisme;
- un membre du comité consultatif sur le milieu de vie;
- un représentant du CLSC des Patriotes;
- un représentant de la Coopérative d'habitation de Saint-Bruno;
- un représentant de l'organisme Logement Rive-Sud;
- un représentant du Centre d'action bénévole;
- un représentant de l'Office municipal d'habitation;
- un représentant de la Communauté métropolitaine de Montréal;
- un représentant de l'Agglomération de Longueuil;
- un intervenant issu du domaine de l'habitation (courtier, promoteur, etc.);
- la chef de division vie communautaire de la Direction des loisirs, de la culture et de la vie communautaire;
- le directeur de l'Urbanisme, de l'environnement et du développement durable;
- le chef de division Planification et développement de la Direction de l'urbanisme, de l'environnement et du développement durable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-17 AUTORISATION DE SIGNATURES – PROGRAMME D'ADAPTATION DE DOMICILE (PAD) DE LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

Il est PROPOSÉ par Isabelle Bérubé, APPUYÉ par Vincent Fortier, et RÉSOLU d'autoriser le directeur de l'Urbanisme, de l'environnement et du développement durable et le chef de division Planification et développement à signer, pour et au nom de la municipalité, tout document nécessaire à la livraison du Programme d'adaptation de domicile (PAD) de la Société d'habitation du Québec ainsi que tout autre document afférent pour donner suite à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-18 DEMANDE À L'AGGLOMÉRATION DE LONGUEUIL POUR OBTENIR UNE DÉLÉGATION DE COMPÉTENCE SUR LA VALORISATION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES ORGANIQUES

Il est PROPOSÉ par Isabelle Bérubé, APPUYÉ par Martin Guevremont, et RÉSOLU de demander au conseil d'agglomération de Longueuil de déléguer la compétence sur la valorisation des matières résiduelles organiques à la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville afin qu'elle puisse instaurer un projet pilote de collecte des matières organiques à compter du janvier 2019 auprès des immeubles de 1 à 3 logements inclusivement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-19 MANDAT À L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC – ACHAT DE DIFFÉRENTS BACS POUR LA COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES

Il est PROPOSÉ par Isabelle Bérubé, APPUYÉ par Jacques Bédard, et RÉSOLU :

**PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE**

- De confier à l'UMQ, le mandat de préparer, au nom de la municipalité et celui des autres organisations municipales intéressées, un document d'appel d'offres visant à adjudger un contrat d'achat regroupé pour la fourniture de 8 100 bacs roulants aérés bruns de 240 litres et les 8 000 mini-bacs nécessaires aux activités de la Ville pour les années 2018 et 2019;
- De s'engager à respecter les termes de ce contrat comme si elle avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjudgé;
- De procéder à l'achat des produits qu'elle a inscrits à l'appel d'offres BAC-20182019-1, selon les quantités minimales déterminées et autres conditions contractuelles;
- De s'engager à fournir à l'UMQ toutes les informations requises en remplissant la ou les fiches techniques d'inscription requises qui lui seront transmises et en retournant ce document à la date fixée (pour permettre à l'UMQ de préparer son document d'appel d'offres);
- De reconnaître que l'UMQ recevra, directement de l'adjudicataire, à titre de frais de gestion, un pourcentage du montant facturé avant taxes à chacun des participants; ce pourcentage étant fixé à 0.5 %;
- De transmettre une copie de la présente résolution à l'Union des municipalités du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-20

**CONFIRMATION DE LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE PAVAGE –
RUE CADIEUX ET CHEMIN DE LA RABASTALIÈRE EST**

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Vincent Fortier, et RÉSOLU d'approuver les dépenses pour les travaux de revêtement mécanisé de la chaussée sur la rue Cadieux et le chemin De La Rabastalière Est, le tout au montant subventionné de 8 171 \$, conformément aux exigences du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec;

De confirmer que les travaux ont été exécutés avant le 16 février 2018, au coût de 27 009,84 \$, incluant les taxes nettes, conformément aux vérifications requises, et pour ces routes qui sont de compétence municipale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-21

**APPROBATION DE QUANTITÉS ADDITIONNELLES AU CONTRAT DE
RÉFECTION DE PAVAGE DE LA COUR DES ATELIERS MUNICIPAUX
– APP-SP-17-25**

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Isabelle Bérubé, et RÉSOLU d'approuver les quantités additionnelles au contrat APP-SP-17-25 pour la réfection de pavage de la cour des ateliers municipaux, totalisant un montant excédentaire de 24 754 \$, incluant les taxes nettes; et

D'approprier un montant de 24 800 \$ à même l'excédent de fonctionnement accumulé non affecté pour financer ce projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

171120-22 ADJUDICATION D'UN CONTRAT DE SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER AU CENTRE MARCEL-DULUDE – APP-SP-17-38

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Caroline Cossette, et RÉSOLU d'adjuger le contrat d'entretien ménager au Centre Marcel-Dulude, pour une durée d'un (1) an, à compter du 1er décembre 2017, avec quatre (4) années d'option de renouvellement, au plus bas soumissionnaire conforme, à savoir Services d'entretien Geni-Jean inc., selon les prix unitaires soumis, pour un montant total approximatif de 332 627 \$, incluant les taxes nettes, le tout tel qu'il appert de l'appel d'offres APP-SP-17-38.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-23 ADJUDICATION D'UN CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIERIE POUR LA RÉHABILITATION DU POSTE DE SUPPRESSION D'EAU POTABLE PS-1 - OS-GEN/2017-04

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Joël Boucher, et RÉSOLU d'adjuger le contrat de services professionnels d'ingénierie pour la réhabilitation du poste de suppression d'eau potable PS-1, au soumissionnaire ayant obtenu le meilleur pointage, à savoir la firme Beaudoin Hurens inc., pour un montant total approximatif de 81 470,30 \$, incluant les taxes nettes, le tout tel qu'il appert de l'appel d'offres OS-GEN/2017-04.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-24 ANNULATION DE LA SOUMISSION DE L'APPEL D'OFFRES POUR LES TRAVAUX DE RECONSTRUCTION DE LA MONTÉE SABOURIN ENTRE LE BOULEVARD SEIGNEURIAL ET LE GRAND BOULEVARD - GEN-2017-05

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Caroline Cossette, et RÉSOLU d'annuler la soumission de l'appel d'offres GEN-2017-05 pour les travaux de reconstruction de la montée Sabourin entre le boulevard Seigneurial et le Grand Boulevard – GEN-2017-05, en raison que l'octroi et le début des travaux étaient conditionnels à l'obtention d'un certificat d'autorisation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques en vertu de l'article 22 de la Loi sur la qualité de l'environnement, lequel n'avait toujours pas été délivré le 1^{er} novembre 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

171120-25 ADJUDICATION D'UN CONTRAT DE TRAVAUX DE STABILISATION DU TALUS DE LA MONTÉE SABOURIN - GEN-2017-07

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Caroline Cossette, et RÉSOLU d'adjuger, conditionnellement à l'approbation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) pour l'obtention d'un certificat d'autorisation en vertu de l'article 28 de la Loi sur la qualité de l'environnement, le contrat de travaux de stabilisation du talus de la montée Sabourin, au plus bas soumissionnaire conforme, à savoir Univert Paysagement inc., selon les prix unitaires soumis, pour un montant total approximatif de 69 854,48 \$, incluant les taxes nettes, le tout tel qu'il appert de l'appel d'offres GEN-2017-07.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

171120-26

AVIS DE MOTION D'UN RÈGLEMENT DÉCRÉTANT DES TRAVAUX DE RECONSTRUCTION DES INFRASTRUCTURES DE LA RUE ET DE LA PLACE CICOT ET AUTORISANT UN EMPRUNT POUR DÉFRAYER LE COÛT

Le conseiller Martin Guevremont donne avis de motion de la présentation lors d'une séance du conseil, d'un règlement décrétant des travaux de reconstruction des infrastructures de la rue et de la place Cicot et autorisant un emprunt pour en défrayer le coût, lequel est soumis simultanément.

RAPPORT DU MAIRE CONCERNANT LES DÉCISIONS PRISES LORS DE LA DERNIÈRE SÉANCE D'AGGLOMÉRATION

Aucun rapport spécifique de la dernière séance ordinaire puisque les décisions ont été prises conformément aux orientations déterminées par ce conseil.

171120-27

SUJETS À L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE ORDINAIRE D'AGGLOMÉRATION DU 23 NOVEMBRE 2017

Il est PROPOSÉ par Vincent Fortier, APPUYÉ par Jacques Bédard, et RÉSOLU que le conseil de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville exprime l'orientation suivante relativement aux sujets énumérés aux séances extraordinaire et ordinaire du conseil d'agglomération devant se tenir le 23 novembre 2017 :

Sujet	Orientation		
	Favorable	Défavorable	Commentaires
CA-171123-2.1 Désignation au conseil d'administration de la Société de transport de Longueuil (SD-2017-3875)			Demande de sursoir pour discussion à la table des maires
CA-171123-2.2 Désignation de résidents de l'agglomération au conseil d'administration de la Société de transport de Longueuil (SD-2017-3876)	X		
CA-171123-2.3 Désignation des membres de la Commission du budget, des finances et de l'administration (SD-2017-3802)	X		
CA-171123-2.4 Désignation du président et vice-président de la Commission du budget, des finances et de l'administration représentant la municipalité centrale (SD-2017-3802)	X		

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

CA-171123-2.5 Désignation du président et vice-président de la Commission du budget, des finances et de l'administration représentant les municipalités reconstituées (SD-2017-3802)			Demande de sursoir pour discussion à la table des maires
CA-171123-2.6 Position de l'agglomération de Longueuil relative au développement du corridor de l'autoroute 30 suite à la proposition du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (SD-2017-3927)	X		
CA-171123-2.7 Affectation des sommes rendues disponibles à la suite de la liquidation de la Conférence régionale des élus de l'agglomération de Longueuil (SD-2017-3689)			Demande de sursoir pour discussion à la table des maires
CA-171123-4.1 Autorisation de verser à la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville, une compensation financière pour les dépenses excédentaires pour l'assainissement des eaux usées et autorisation d'un virement budgétaire afin de prévoir les crédits requis à cette fin (SD-2017-1882)	X		
CA-171123-4.2 Emprunt au fonds de roulement de l'agglomération afin de prévoir les crédits requis pour l'aménagement et le raccordement d'une salle de serveurs et de réseaux au poste de police situé au 699, boulevard Curé-Poirier Ouest (SD-2017-3717)		X	
CA-171123-5.1 Fin du lien d'emploi entre la Ville et l'employé cadre n° 166416 (SD-2017-3824)	X		

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

CA-171123-6.1 Adjudication du contrat 2017-GDE-506 (APP-17-189) pour la fourniture et la livraison du produit chimique pass 10 liquide aux usines de production d'eau potable régionale, locale et Le Royer (option 2) (SD-2017-3446)	X		
CA-171123-6.3 Autorisation de vendre un bien appartenant à la ville (SD-2017-3684)	X		
CA-171123-6.4 Adjudication de la partie du contrat APP-17-192 (2017-GDE-502) pour la fourniture et la livraison d'hypochlorite de sodium en solution de 12 % à divers ouvrages sur le territoire de l'agglomération, relevant d'une compétence d'agglomération (option 1) (SD-2017-3690)	X		
CA-171123-7.1 Cessation d'utilisation des casernes 21 et 41, situées dans les immeubles sis au 111 de la rue Saint-Jean, à Longueuil ainsi qu'au 35 de la rue Aberdeen, à Saint-Lambert (SD-2017-3326)	X		
CA-171123-8.1 Adoption du Règlement CA-2017-268 autorisant le paiement de quotes-parts pour des travaux d'entretien de cours d'eau et ordonnant des travaux d'entretien de cours d'eau du ruisseau Beloeil et décrétant, à cette fin et pour le paiement des honoraires professionnels, un emprunt (SD-2017-1616)	X		
CA-171123-8.3 Approbation du règlement numéro L-81 adopté par le conseil d'administration du Réseau de transport de Longueuil (SD-2017-3612)	X		

PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

CA-171123-8.4 Adoption du Règlement CA-2017-267 modifiant la liste des équipements, infrastructures et activités d'intérêt collectif annexée au Décret 1214-2005 concernant l'agglomération de Longueuil (SD-2017-3649)	X		
CA-171123-8.5 Adoption du Règlement CA-2017-276 modifiant le Règlement CA-2016-259 établissant la tarification applicable pour les biens, services et activités offerts par la ville dans ses compétences d'agglomération (SD-2017-3774)	X		
CA-171123-8.6 Demande au ministère de la Justice de procéder au processus de sélection et à la nomination d'un juge à la cour municipale de Longueuil (SD-2017-3842)	X		
CA-171123-8.7 Approbation de l'entente de délégation 2017 à intervenir entre la Ville et Développement économique de l'agglomération de Longueuil (SD-2017-3812)			Demande de sursoir pour discussion à la table des maires
CA-171123-8.9 Approbation d'une entente transitoire 2017 à intervenir entre la Ville et Développement économique de l'agglomération de Longueuil (SE-2017-3891)			Demande de sursoir pour discussion à la table des maires

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune.

PROCÈS-VERBAL VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS

Lors de cette période, les questions ont porté sur les sujets suivants :

- Date de lancement de la collecte de matières résiduelles – Échec environnemental de la collecte de matières recyclables et résiduelles selon certains spécialistes et donc miser sur l'éducation des utilisateurs afin de les conscientiser sur les meilleures pratiques de ce service / Installation de la société Coors Molson sur la Rive-Sud et ses conséquences économiques / Logistique du transport en commun et déménagement de la gare / Adoption du plan d'urbanisme par le nouveau conseil;
- Réfection de la rue et place Cicot / Carrefour giratoire et arbustes près de la station Ultramar qui entravent la vue – Demande d'apporter correctifs;
- Cérémonie d'assermentation des membres du conseil;
- Harmonie dans le déroulement des séances du conseil, intégration des élus de l'opposition et collégialité / Grosseur des bacs de recyclages de matières résiduelles / Carrefour giratoire – Manque d'éclairage et utilisation de la voie de droite vers Sainte-Julie;
- Politique sur le soutien aux organismes communautaires – Invitation à la communauté des parcs industriels à y participer.

PÉRIODE D'INTERVENTION DES MEMBRES DU CONSEIL

Les interventions ont porté sur les sujets suivants :

- Salue une lettre d'opinion d'un citoyen sur la libre opinion dans les débats / Mot de remerciement et hommage au travail effectué par les conseillers Hudon et O'Dowd ayant cumulé 28 années de vie politique (la conseillère Louise Dion);
- Guignolée du 26 novembre et appel aux bénévoles / Débats publics et divergence d'opinions est normale mais doit se faire dans le plus grand respect des adversaires – Rappelle le privilège de vivre en démocratie (le conseiller Joël Boucher);
- Mot de remerciement au conseiller sortant, Michael O'Dowd, à qui il succède et aux électeurs du district n° 2 pour leur participation à l'élection du 5 novembre qui s'élève à 58 % - Rappel à l'effet que la campagne électorale fait appel à la force et à la fierté de la collectivité forçant ainsi l'avancement des dossiers de façon respectueuse, laquelle se traduit au sein du conseil / Invitation à participer à la Guignolée du 26 novembre (le conseiller Vincent Fortier);
- Mot de remerciement à ses deux adversaires lors de la campagne électorale laquelle a agi à titre de sondage auprès de la population / Invitation à la Féerie de Noël devant se tenir les 8, 9 et 10 décembre (le conseiller Jacques Bédard);
- Campagne électorale et l'écoute et l'intérêt des enfants lors du porte-à-porte se traduisant en un contact avec la réalité et vie quotidienne des citoyens – Mot de remerciement à la population qui participe aux séances du conseil et rappel au maintien d'un climat sain (la conseillère Caroline Cossette);

**PROCÈS-VERBAL
VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE**

- Réinstallation des mosaïques des élus dans la salle du conseil / Souhais d'excellent mandat aux membres du conseil et fierté de faire partie d'un conseil paritaire et mot de félicitations aux femmes élues au poste de maire de la Ville de Montréal, Longueuil et Brossard – Mot de remerciement au district n° 6 pour leur taux de participation le plus élevée à 60 % et pour lui avoir accordé un 2^e mandat et mention que le porte-à-porte lors d'une campagne est la meilleure consultation publique auprès de la population / Souligne la présence de monsieur Racicot et son courage et l'informe que le meilleur soutien à sa fondation est d'aménager des accès universels aux immeubles de la municipalité (la conseillère Marilou Alarie);
- Souligne une campagne valorisante et ses effets sur sa vie quotidienne et celle des citoyens avec mot de remerciement à ses proches / Adoption du plan d'urbanisme et rencontre avec les élus et la population / Fait appel à la collaboration entre conseillers et mot de remerciement pour le travail de collégialité déjà amorcé (le conseiller Martin Guevremont);
- Confirme sa participation aux deux guignolées / Mot de remerciement à la Fondation du Mont-St-Bruno pour la plantation d'arbustes le long du ruisseau des Frères servant à une bande tampon / Tenue de l'exposition des artistes Diane Gougeon et Jessica Houston présentement en cours au Vieux Presbytère / Mot de félicitations à tous les candidats, dont ceux du district n° 5 et honneur de représenter ce district et remerciement à tous les citoyens d'être présents à la séance du conseil (la conseillère Isabelle Bérubé);
- Parité au conseil du conseil / Démocratie et saine participation avec taux de 54 % lors de l'élection du 5 novembre à Saint-Bruno et dénote la réflexion devant se faire pour encourager l'apport de la population à la vie démocratique – Obligation des membres du conseil à faire valoir leurs convictions au bénéfice de tous et dans l'harmonie – Mot de félicitations aux conseillères sortantes Michèle Archambault pour ses huit ans de vie politique et Thérèse Hudon pour son énergie pour déployer et enseigner la transparence dans le débat et décisions du conseil (le maire Martin Murray).

171120-28

LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est PROPOSÉ par Martin Guevremont, APPUYÉ par Caroline Cossette, et RÉSOLU de lever la présente séance à 21 h 40.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le maire,

La greffière,

Martin Murray

Lucie Tousignant